



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI FIRENZE

Il Rettore

Decreto n. 50981 (724)

Anno 2013

VISTI gli articoli 16 e 17 del decreto del Presidente della Repubblica n. 162/82 e l'articolo 6 della legge n. 341/90;

VISTO l'articolo 32 del Regolamento Didattico di Ateneo, emanato con decreto rettorale n. 39902 (550) del 11 giugno 2008;

VISTO il Regolamento per la istituzione ed il funzionamento dei Corsi di perfezionamento post laurea e dei Corsi di aggiornamento professionale, emanato con decreto rettorale n. 12872 (166) del 22 febbraio 2011;

VISTA la proposta avanzata dal Dipartimento di Scienze Giuridiche del 26/3/2013 di istituzione del Corso di perfezionamento post laurea in "Professioni legali e scrittura del diritto. La lingua giuridica com'è e come dovrebbe essere" per l'anno accademico 2013/2014;

VISTE le delibere di approvazione dei Dipartimenti referenti dei settori scientifico disciplinari: Dipartimento di Lettere e filosofia del 20 marzo 2013 e Dipartimento di Scienze per l'economia e per l'impresa del 19 marzo 2013;

VISTE le delibere adottate dal Senato Accademico del 12 giugno 2013 e dal Consiglio di Amministrazione del 28 giugno 2013;

VISTE le dichiarazioni con le quali i Rappresentante Legale dell'Accademia della Crusca e dell'Istituto di Teoria e Tecniche dell'Informazione Giuridica - CNR dichiarano di aver assolto, per quanto di loro competenza, agli obblighi previsti dalle normative vigenti in materia di salute e sicurezza sul lavoro;

DECRETA

## **Articolo 1**

E' istituito presso l'Università degli Studi di Firenze, per l'anno accademico 2013/2014, il Corso di perfezionamento post laurea in "**Professioni legali e scrittura del diritto. La lingua giuridica com'è e come dovrebbe essere**".

Il Corso è diretto dai Professori Paolo Cappellini, Federigo Bambi (referente organizzativo), e Marco Biffi.

La sede amministrativa è presso il Dipartimento di Scienze Giuridiche,

via delle Pandette 32 - 50127 Firenze.

Le sedi delle attività didattiche sono presso: il Polo delle Scienze sociali, Via delle Pandette, 32 - 50127 Firenze; l'Istituto di Teoria e Tecniche dell'Informazione giuridica (ITTIG) Via de' Barucci, 20 - 50127 Firenze e l'Accademia della Crusca, Via di Castello - 50141 Firenze.

Gli obblighi di legge in materia di salute e sicurezza sul lavoro sono assolti, per quanto di competenza, dall'Accademia della Crusca e dall'ITTIG, come da dichiarazioni richiamate in premesse.

## **Articolo 2**

Il corso è rivolto a chi per studio o professione lavora con le parole del diritto e consentirà di acquisire le capacità per costruire un testo ed una prassi comunicativa più chiari, appropriati ed efficaci.

## **Articolo 3**

Per essere ammessi al Corso occorre essere in possesso di una Laurea di primo livello o di una Laurea magistrale o specialistica o di una Laurea conseguita secondo l'ordinamento antecedente al DM 509/99.

## **Articolo 4**

Il numero massimo degli iscritti è **60**.

Il numero minimo degli iscritti necessario per l'attivazione del Corso è **20**.

La selezione delle domande, qualora il numero sia superiore ai posti disponibili, sarà effettuata tenendo conto dell'ordine di arrivo.

Potranno essere iscritti, in soprannumero ed a titolo gratuito, **6** studenti iscritti a corsi di laurea o laurea magistrale dell'Ateneo fiorentino, in possesso dei requisiti di accesso richiesti per l'iscrizione al Corso. Gli eventuali CFU conseguiti dallo studente a seguito della frequenza al Corso potranno essere riconosciuti nell'ambito del Corso di studi al quale lo studente è iscritto tra le attività "altre" di cui all'art. 10 comma 5 lettera d) del DM 270/2004. Resta fermo che l'eventuale riconoscimento, nel rispetto della normativa nazionale e di Ateneo, compete esclusivamente al Consiglio di Corso di Studio presso il quale lo studente è iscritto.

Potranno altresì essere iscritti, in soprannumero ed a titolo gratuito, **6** iscritti a corsi di dottorato dell'Ateneo fiorentino, in possesso dei requisiti di accesso richiesti per l'iscrizione al Corso. La partecipazione al corso dovrà essere autorizzata dal Collegio dei docenti del dottorato, al quale compete l'eventuale riconoscimento dei CFU.

La selezione dei candidati iscritti a corsi di laurea o laurea magistrale e degli iscritti a corsi di dottorato dell'Ateneo, qualora il loro numero sia superiore ai posti disponibili, sarà effettuata tenendo conto dell'ordine di arrivo delle domande.

Come deliberato dagli Organi Accademici, sono previsti posti aggiuntivi

riservati al personale tecnico-amministrativo dell'Ateneo fiorentino, a titolo gratuito e nel numero che l'Amministrazione concorderà con il Direttore. Sono altresì previsti posti aggiuntivi a titolo gratuito per assegnisti di ricerca e personale ricercatore e docente appartenente al Dipartimento che ha attivato il Corso. In tutti i casi l'iscrizione avverrà previa autorizzazione del responsabile della struttura di afferenza, secondo le procedure di legge.

### **Articolo 5**

Il Corso si svolgerà nel periodo **ottobre - dicembre 2013**.

Il termine di scadenza per la presentazione delle domande di iscrizione, munite di marca da bollo, è fissato al **24 settembre 2013**.

Le domande di iscrizione dovranno essere presentate utilizzando il modulo messo a disposizione sul sito web di Ateneo seguendo il percorso [www.unifi.it](http://www.unifi.it)>Studenti>Corsi di perfezionamento>2013/2014>Dipartimento di Scienze giuridiche in corrispondenza del titolo del corso, e dovranno pervenire alla Segreteria post-laurea, via Gino Capponi 9, 50121 Firenze, entro la data stabilita nel comma precedente.

Alla domanda di iscrizione, pena esclusione, dovrà essere allegata la copia della quietanza del versamento della quota di iscrizione.

Il presente decreto, le eventuali successive modifiche ed il modulo di iscrizione al corso saranno pubblicati sul sito web indicato nel comma 3 del presente articolo.

### **Articolo 6**

Il Corso si svolgerà secondo un sistema di istruzione in presenza.

Sono previste **40 ore** di attività didattica frontale.

Le tematiche principali del Corso sono:

Lingua e diritto: la chiarezza intima condizione della giuridicità

La costruzione del testo scritto:

- Scrivere chiaro nel quadro dell'italiano contemporaneo
- La scrittura del testo del diritto
- Pratica giuridica e scrittura
- La scrittura istituzionale

Le regole per la costruzione del testo giuridico:

- La norma
- Il contratto tra pubblico e privato
- L'atto di parte nel processo
- Il provvedimento del giudice
- Gli atti del diritto amministrativo

Tecnologie dell'informazione per la buona scrittura dei testi giuridici:

- Le tecnologie dell'informazione per la redazione dei testi giuridici
- Tecniche legislative e tecnologie dell'informazione
- Testi giuridici reperibili in rete: ricerca "testuale" e ricerca

“concettuale”

L' Europa e il mondo: l'italiano e le altre lingue del diritto:

- *Common Law* e lingua giuridica
- L'impatto del multilinguismo sugli atti comunitari
- Il confronto tra le lingue come criterio di redazione e strumento di interpretazione del diritto

Tecnologie dell'informazione per la diffusione e la conoscibilità dei testi giuridici

- La pubblicazione legale di testi giuridici
- La comunicazione istituzionale.

### **Articolo 7**

La frequenza alle attività formative è obbligatoria.

La verifica dell'apprendimento consisterà in una prova finale sugli argomenti oggetto del corso.

Al termine sarà rilasciato dal Direttore del Corso un attestato di frequenza, previo accertamento dell'adempimento degli obblighi didattici previsti.

La partecipazione al Corso consentirà l'acquisizione di **6 CFU** (crediti formativi universitari).

### **Articolo 8**

L'importo della quota di iscrizione al Corso è di **€ 500**.

Il 20% delle quote di iscrizione più l'assicurazione obbligatoria è destinato al Bilancio universitario e la restante parte al Dipartimento di Scienze Giuridiche, fatte salve diverse disposizioni adottate dagli Organi di Governo.

Il pagamento dovrà essere effettuato tramite:

- bollettino di conto corrente postale n. 30992507, intestato all'Università degli Studi di Firenze – Tasse Scuole Specializzazione, Piazza S. Marco 4, 50121 Firenze, causale obbligatoria: *tassa di iscrizione al Corso di perfezionamento in “Professioni legali e scrittura del diritto. La lingua giuridica com'è e come dovrebbe essere” a.a. 2013/2014, con l'indicazione del nome del partecipante;*
- oppure tramite bonifico bancario sul c/c 41126939 presso Unicredit S.p.A., Agenzia Firenze, Via de' Vecchietti 11 - codice Iban per l'Italia IT 88 A 02008 02837 000041126939 - a favore dell' Università di Firenze, causale obbligatoria: *Corso di perfezionamento in “Professioni legali e scrittura del diritto. La lingua giuridica com'è e come dovrebbe essere” a.a. 2013/2014, con l'indicazione del nome del partecipante.*

### **Articolo 9**

L'eventuale rinuncia all'iscrizione non dà titolo a richiedere il rimborso di quanto versato.

Il rimborso della quota di iscrizione potrà essere effettuato, su richiesta dell'interessato, solamente in caso di non attivazione del Corso o non ammissione allo stesso.

#### **Articolo 10**

Ai sensi del D.Lgs. n. 196 del 30 giugno 2003 e successive modifiche e integrazioni, l'Università si impegna a rispettare il carattere riservato delle informazioni fornite dai candidati: tutti i dati forniti saranno trattati solo per le finalità connesse e strumentali alla selezione e all'eventuale gestione del rapporto con l'Università, nel rispetto delle disposizioni vigenti.

Firenze, 17 luglio 2013

*Il Dirigente*  
*f.to Dott. Vincenzo De Marco*

IL RETTORE  
f.to Prof. Alberto Tesi

